



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/GRE/52  
14 May 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств (WP.29)

Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)

**ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ ОСВЕЩЕНИЯ И СВЕТОВОЙ  
СИГНАЛИЗАЦИИ (GRE) О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ<sup>1</sup>**

(30 марта - 2 апреля 2004 года)

**УЧАСТНИКИ**

1. Рабочая группа GRE провела свою пятьдесят вторую сессию с 30 марта (вторая половина дня) по 2 апреля (только первая половина дня) 2004 года в Женеве под председательством г-на М. Горжковского (Канада). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690) в ее работе участвовали эксперты от следующих стран: Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции, Японии. В ней участвовал представитель

---

<sup>1</sup> В соответствии с договоренностью, достигнутой на пятьдесят первой сессии, перед началом пятьдесят второй сессии самой GRE была вновь учреждена неофициальная рабочая группа по разработке гтп, касающихся освещения и световой сигнализации (см. повестку дня в документе TRANS/WP.29/GRE/2004/1 и пункт 3 ниже).

Европейской комиссии (ЕЭК). В сессии приняли участие также эксперты от следующих неправительственных организаций: Международной организации по стандартизации (ИСО), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международной ассоциации заводов - изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Брюссельской рабочей группы 1952 года (БРГ), Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ), Международной электротехнической комиссии (МЭК).

2. Документы без условного обозначения, распространенные в ходе сессии, перечислены в приложении к настоящему докладу.

3. Четвертое неофициальное совещание рабочей группы GRE по разработке глобальных технических правил (гтп), касающихся установки устройств освещения и световой сигнализации на автотранспортных средствах, проходило 29 марта (только вторая половина дня) и 30 марта (только первая половина дня) 2004 года под председательством г-на М. Горжковского (Канада). В его работе приняли участие эксперты от следующих стран и организаций: Германии, Италии, Канады, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чешской Республики, Швеции, Японии, Европейской комиссии (ЕЭК), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Брюссельской рабочей группы 1952 года (БРГ), Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ). Резюме о работе этого неофициального совещания приводится ниже (пункты 67 и 68).

## **СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА**

### **ОБЩИЕ ПРАВИЛА**

1. ПРАВИЛА № 10 (Электромагнитная совместимость)

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2002/5

4. Эксперт от Франции напомнил о цели документа TRANS/WP.29/GRE/2002/5. Поскольку вопрос о принятии поправки к соответствующей директиве Европейского союза (ЕС) до сих пор обсуждается государствами - членами ЕС, GRE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии.

2. ПРАВИЛА № 48 - Дальнейшая разработка (установка устройств освещения и световой сигнализации)

2.1 Распределенные системы освещения (PCO)

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2001/31/Rev.2; неофициальный документ № GRE-52-18, указанный в приложении к настоящему докладу

5. Эксперт от БРГ сообщил GRE о прогрессе в работе по пересмотренному предложению о введении предписаний, касающихся PCO (TRANS/WP.29/GRE/2001/31 Rev.2). Эксперты от Нидерландов и Соединенного Королевства выразили сомнение в связи с положениями об отказоустойчивости (неофициальный документ № GRE-52-18). Эксперт от БРГ согласился принять во внимание эти замечания и подготовить предложение для рассмотрения на следующей сессии GRE. GRE отложила принятие документа в ожидании поступления положений об отказоустойчивости.

2.2 Видимость красного света спереди

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/11; неофициальные документы № GRE-52-5, GRE-52-5-бис, GRE-52-6 и GRE-52-7, указанные в приложении к настоящему докладу

6. Напомнив о цели документа TRANS/WP.29/GRE/2003/11 (представленного Францией), эксперт от Соединенного Королевства представил неофициальный документ GRE-52-5, касающийся дополнительного предложения о внесении поправок в Правила № 91 (боковые габаритные фонари) для ограничения излучения красного света боковыми габаритными огнями в направлении передней части транспортного средства. В результате обсуждения данного вопроса GRE достигла согласия по приведенному ниже тексту (на основе неофициального документа № GRE-52-5-бис):

Правила № 91:

Пункт 7.1.2 изменить следующим образом (включая ссылку на сноску 2 и текст самой сноски 2):

"7.1.2	Максимальная сила света	В пределах конкретного углового поля <sup>2</sup>	25,0 кд	25,0 кд
--------	-------------------------	---	---------	---------

<sup>2</sup> Кроме того, в случае красного габаритного огня в угловом поле от 60° до 90° в горизонтальном направлении и +/- 20° в вертикальном направлении в сторону передней части максимальная сила света ограничивается до 0,25 кд".

7. GRE поручила секретариату представить принятые поправки WP.29 и AC.1 в качестве проекта дополнения 7 к Правилам № 91 для рассмотрения в ходе их сессий в ноябре 2004 года.
8. Что касается документа TRANS/WP.29/GRE/2003/11, то GRE приняла это предложение без поправок и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 в качестве проекта дополнения 10 к поправкам серии 02 к Правилам № 48 для рассмотрения в ходе их сессий в ноябре 2004 года.
9. Эксперт от Соединенного Королевства представил неофициальный документ № GRE-52-6, касающийся использования белого светоотражающего материала в задних фонарях. Он заявил, что возникли проблемы в связи с использованием блоков фонарей после их реализации на рынке, когда завод-изготовитель заменил красный светоотражатель в блоке задних фонарей светоотражателем белого цвета. Эксперт от Германии подтвердил, что данный вопрос до сих пор обсуждается в рамках рабочей группы GRE по проблемам фотометрии. GRE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии.
10. В связи с неофициальным документом № GRE-52-6 эксперт от Канады представил предложение об ограничении силы испускаемого белого света сзади транспортного средства (неофициальный документ № GRE-52-7). Эксперт от КСАОД заявил, что предлагаемые поправки являются слишком жесткими и что он не может их одобрить. Эксперт от Канады вызвался подготовить пересмотренный текст. GRE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного документа (примечание секретариата: см. TRANS/WP.29/GRE/2004/23).

### 2.3 Исключение устройств ручной регулировки положения фар

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/19

11. Эксперт от Германии напомнил о цели документа TRANS/WP.29/GRE/2003/19, направленного на исключение устройств ручной регулировки положения фар. Эксперт от КСАОД не смог представить требуемой информации о затратах, которые повлечет за собой принятие такой поправки. После продолжительного обсуждения этого вопроса при наличии разногласий Председатель предложил возобновить его рассмотрение на следующей сессии GRE и просил всех экспертов представить подробную информацию о преимуществах принятия предлагаемых поправок.

#### 2.4 Рабочее напряжение для устройств освещения и световой сигнализации

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/20/Rev.1; неофициальный документ № GRE-52-26, указанный в приложении к настоящему докладу

12. Сославшись на неофициальный документ № GRE-52-26, представленный Индией, Председатель напомнил о предшествующем обсуждении в GRE документа TRANS/WP.29/GRE/2003/20/Rev.1. Он подтвердил решение Группы о внесении следующих поправок в первое предложение предлагаемого пункта 5.25: "...13,0 В ± 0,5 В (12-вольтные системы) и 27,0 В ± 1,0 В (24-вольтные системы), измеряемые ...". Для дополнения этого предложения эксперты от Германии, Италии, Нидерландов и Франции вызвались подготовить совместными усилиями новое предложение, включающее конкретные положения об испытаниях в соответствии со стандартом ISO 3559. Эксперт от ИСО проинформировал GRE о намерении его организации пересмотреть этот стандарт в октябре 2004 года. GRE решила возобновить обсуждение этого предложения на основе нового предложения.

#### 2.5 Убирающиеся задние противотуманные фары

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/18

13. В связи с документом TRANS/WP.29/GRE/2003/18 эксперт от МОПАП представил материалы об убирающихся задних противотуманных фарах. Некоторые делегации выразили опасения в связи с возможными негативными последствиями внедрения таких устройств для безопасности дорожного движения, в частности из-за задержки в срабатывании этих устройств после включения. GRE решила исключить данный пункт из повестки дня.

#### 2.6 Условия включения стоп-сигналов

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2002/28; TRANS/WP.29/2004/38; TRANS/WP.29/2004/40

14 Сославшись на документ TRANS/WP.29/GRE/2002/28, эксперт от Европейской комиссии проинформировал GRE о прогрессе, достигнутом GRRF на ее пятьдесят пятой сессии в работе над требованиями в отношении генерирования сигнала тормозной системой, приводящего к срабатыванию стоп-сигналов. С учетом обоих документов (TRANS/WP.29/2004/38 и TRANS/WP.29/2004/40) GRE просила Европейскую комиссию

пересмотреть документ TRANS/WP.29/GRE/2002/28 и решила возобновить обсуждение данного вопроса на своей пятьдесят третьей сессии.

## 2.7 Сигнал включения огней аварийного торможения

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/21; неофициальные документы №№ GRE-52-3, GRE-52-15, GRE-52-16, GRE-52-20, GRE-52-35 и GRE-52-36, указанные в приложении к настоящему докладу; неофициальный документ № 9 пятьдесят первой сессии GRE

15. Эксперт от Нидерландов представил неофициальный документ № GRE-52-36, касающийся проведения исследования по вопросу о системе сигнализации о включении огней аварийного торможения, результаты которого свидетельствуют о том, что такая система не оказывает сколь-либо серьезного влияния на реакцию водителей. Касаясь документа TRANS/WP.29/GRE/2004/21, эксперт от Японии предложил добавить в определение "аварийного торможения" значение замедления  $6 \text{ м/с}^2$  (неофициальный документ № GRE-52-20). Что касается сигнализации аварийного торможения, то эксперт от Соединенного Королевства представил неофициальные документы № GRE-52-15 и № GRE-52-16, касающиеся результатов исследований по вопросу об использовании мигающих стоп-сигналов и предупреждающих сигналов при экстренном торможении. Эксперты от Нидерландов и Соединенного Королевства выразили опасение в связи с тем, что на рынке уже имеются различающиеся сигналы аварийного торможения, и настоятельно призвали Группу добиться окончательного решения этой проблемы. Эксперт от Европейской комиссии предложил рассмотреть вопрос об использовании обоих сигналов в зависимости от скорости транспортного средства в момент аварийного торможения, т.е. об автоматическом включении мигающих стоп-сигналов в случае такого торможения на скорости более 10 км/ч и автоматического включения сигналов предупреждения об опасности в случае такого торможения на скорости менее 10 км/ч. GRE приветствовала такое предложение и решила возобновить его рассмотрение на своей следующей сессии на основе пересмотренного документа. С этой целью экспертам от Нидерландов, Соединенного Королевства и Европейской комиссии было предложено принять участие в проводимой экспертами от Германии и Франции работе по подготовке общего предложения в качестве пересмотра 1 к документу TRANS/WP.29/GRE/2004/21.

16. Эксперт от МЭК представил неофициальный документ № GRE-52-3, касающийся частоты мигания ламп накаливания в сигналах аварийного торможения. Эксперт от Российской Федерации представил материалы об информативных тормозных сигнальных системах, в которых используются различные сигнальные лампы с динамическими характеристиками силы света и люминесцентности, изменяющимися в зависимости от ситуации аварийного торможения (неофициальный документ № GRE-52-35). GRE решила

возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и сохранить с этой целью упоминание об этом неофициальном документе в повестке дня.

#### 2.8 Включение предупреждающих сигналов

17. GRE отметила, что данный вопрос был рассмотрен в рамках пункта 2.7 повестки дня.

#### 2.9 Электрические соединения

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/22/Rev.1

18. Эксперт от МОПАП напомнил о цели документа TRANS/WP.29/GRE/2003/22/Rev.1 и отметил, что в настоящее время нет реальной необходимости в использовании таких конкретных требований. Эксперты от Франции и Соединенного Королевства поддержали эту точку зрения и сослались на действующий стандарт ИСО. Эксперт от Германии подчеркнул преимущества принятия этого предложения для заводов-изготовителей. Поскольку общей позиции по данному предложению выработать не удалось, GRE решила возобновить его рассмотрение на пятьдесят третьей сессии.

#### 2.10 Технические требования, касающиеся использования переднего освещения в дневное время

19. Поскольку никаких новых документов не поступило, GRE решила обновить рассмотрение этого вопроса на следующей сессии в ожидании окончательных результатов исследований, проводимых Японией и Европейской комиссией.

#### 2.11 Условия установки устройств освещения и световой сигнализации

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/36

20. Эксперты GRE обстоятельно обсудили документ TRANS/WP.29/GRE/2003/36, в котором предлагается разрешить установку только тех устройств освещения и световой сигнализации, которые были официально утверждены по типу конструкции в соответствии с Правилами ЕЭК. С учетом результатов опроса мнений участников дискуссии по вопросу о возможном принятии этого документа (12 делегаций высказались против и 6 делегаций выступили в поддержку этого предложения) Председатель предложил возобновить его рассмотрение на следующей сессии. Он просил всех экспертов запросить мнение своих правовых отделов относительно наличия - в процессе

официального утверждения в соответствии с Правилами № 48 - устройств освещения и световой сигнализации, которые не были официально утверждены по типу конструкции на основании Правил ЕЭК.

21. Эксперт от Франции напомнил экспертам GRE, что такие ограничения уже отражены в требованиях к установке некоторых устройств освещения на мотоциклах и что никаких проблем в этой связи не возникало. Эксперт от Соединенных Штатов Америки высказался в поддержку этой ограничительной формулировки и предложил включить аналогичные требования в проект предложения по гтп, касающихся освещения и световой сигнализации.

#### 2.12 Использование дополнительных источников света

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/9

22. Эксперт от Японии представил документ TRANS/WP.29/GRE/2004/9 с целью введения предписаний относительно использования дополнительного источника света, включающегося автоматически совместно с указателем поворота. Эксперты от Германии, Италии, Нидерландов и Соединенного Королевства выразили опасения относительно принятия такой системы. Эксперт от Японии вызвался пересмотреть свое предложение и при необходимости подготовить к следующей сессии пересмотренный документ.

#### 2.13 Улучшение видимости транспортных средств посредством нанесения на них обязательной контурной маркировки

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/18

23. Эксперт от Германии представил указанное выше предложение об обязательном введении требования о нанесении контурной маркировки на транспортные средства категорий М3, N3 и O4 с целью улучшения их видимости и повышения безопасности дорожного движения. Эксперт от Европейской комиссии заявил, что в рамках его организации все еще продолжается анализ связанных с этим возможных затрат и выгод, и просил отложить принятие этого предложения. Эксперт от Соединенных Штатов Америки сообщил GRE, что на вебсайте его организации (<http://www.nhtsa.dot.gov>) можно ознакомиться с позитивными результатами мер по улучшению видимости крупных прицепов в его стране. Значительное число делегаций отметили, что в принципе могли бы поддержать этот документ, хотя было решено отложить его принятие до пятидесяти третьей сессии GRE в ожидании результатов исследования, проводимого Европейской комиссией.



## 2.14 Включение сигнальных устройств

Документация: неофициальный документ GRE-52-23, указанный в приложении к настоящему докладу

24. Эксперт от Нидерландов представил неофициальный документ GRE-52-23, касающийся толкования аспектов включения сигнального устройства в случае несрабатывания указателей поворота, оборудованных многофункциональными источниками света (т.е. СИД). Эксперт от Германии сообщил GRE, что данный вопрос внесен в повестку дня июньской сессии рабочей группы GTB по фотометрии. После обсуждения различных толкований этих аспектов GRE согласилась возобновить рассмотрение данного вопроса на своей следующей сессии на основе конкретного предложения GTB.

## 3. ПРАВИЛА № 37 (Лампы накаливания)

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/2; TRANS/WP.29/GRE/2004/16; TRANS/WP.29/GRE/2004/17; неофициальный документ GRE-52-27, указанный в приложении к настоящему докладу

25. Эксперт от Германии представил документ TRANS/WP.29/GRE/2004/2 об исключении из Правил № 37 запрещения на использование ламп накаливания с покрытием красного цвета в качестве источников света для стоп-сигналов. Эксперт от Нидерландов выразил опасения в связи с обесцвечиванием этих ламп и необходимостью включения в Правила конкретных требований в отношении испытаний. Эксперт от БРГ подтвердил, что его организация разрабатывает такие процедуры испытаний и что окончательное предложение будет представлено на одной из следующих сессий GRE (см. пункт 40). GRE приняла документ TRANS/WP.29/GRE/2004/2 без поправок и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 в качестве предложения по проекту дополнения 25 к поправкам серии 03 к Правилам № 37 для рассмотрения на сессиях в ноябре 2004 года.

26. В связи с предложением о новых перечнях спецификаций для ламп накаливания эксперт от БРГ представил документ TRANS/WP.29/GRE/2004/16. Эксперт от Германии поддержал это предложение, но выразил неудовлетворение в связи с практикуемым в промышленности внедрением новых источников света, не охватываемых правилами, в качестве несменных источников света и в обращении затем к GRE с просьбами принять новые сменные источники света в силу факта их использования на официально утвержденных транспортных средствах. Поэтому он обратился к промышленным кругам

с просьбой немедленно включить требования, касающиеся сменных источников света, и не допускать использования несменных источников света. GRE приняла документ TRANS/WP.29/GRE/2004/16 без поправок и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 в качестве составного элемента указанного выше предложения (см. пункт 25) по проекту дополнения 25 к поправкам серии 03 к Правилам № 37.

27. Эксперт от Германии представил документ TRANS/WP.29/GRE/2004/17 с целью прояснения ситуации в связи с процедурой обеспечения соответствия производства (СП) для испытания на светостойкость. Сославшись на неофициальный документ GRE-52-27, эксперт от Индии просил уточнить формулировку третьей сноски. После обсуждения данного вопроса GRE приняла документ TRANS/WP.29/GRE/2004/17 со следующими поправками к таблице 1:

"...			
Испытание на светостойкость	Все лампы с покрытием <b>одного типа и</b> с одной технологией нанесения покрытия	20***	1

...

\*\*\* Характерное распределение по категориям, в наименее благоприятном случае, означает группу ламп с покрытием, наносимым по одной и той же технологии с учетом соответствующих категорий в **наиболее жестких** условиях нанесения этого покрытия".

28. Секретариату было поручено представить этот документ с указанными выше поправками WP.29 и AC.1 в качестве составной части вышеупомянутого предложения (см. пункты 25 и 26) по проекту дополнения 25 к поправкам серии 03 к Правилам № 37.

#### 4. ОБЩИЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ № 5, 19, 31, 37, 48, 53, 74, 86 и 99

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/32

29. Упомянув о предыдущем обсуждении документа TRANS/WP.29/GRE/2003/32, эксперт от БРГ заявил, что нет никаких оснований для его пересмотра. Эксперт от Германии отметил, что уже нет реальной необходимости в использовании в правилах технических требований относительно "селективного желтого цвета", и вызвался подготовить новое предложение об исключении из соответствующих правил всех ссылок на "селективный желтый цвет". GRE одобрила эту позицию и решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе нового предложения.

## 5. НОВЫЕ ОБЩИЕ ПУНКТЫ

### 5.1 Требования, касающиеся маркировки официального утверждения

Документация: неофициальный документ GRE-52-13, указанный в приложении к настоящему докладу

30. Сославшись на решение WP.29 (см. пункт 72 доклада TRANS/WP.29/992), эксперт от БРГ представил вышеупомянутый неофициальный документ, в котором предлагается упростить требования относительно маркировки официального утверждения устройств освещения и световой сигнализации. GRE приветствовала данное предложение и решила, что не следует полностью исключать маркировку официального утверждения и что ее следует и впредь заменять упрощенной маркировкой. GRE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и с этой целью просила экспертов GRE тщательно изучить документ. Секретариату было поручено распространить неофициальный документ GRE-52-13 под официальным условным обозначением (примечание секретариата: см. TRANS/WP.29/GRE/2004/24).

## ПРАВИЛА, КАСАЮЩИЕСЯ УСТРОЙСТВ СИГНАЛИЗАЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### 6. ПРАВИЛА № 6 (Указатели поворота)

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/30

31. GRE пришла к выводу о том, что уменьшение углов видимости указателей поворота в случае несрабатывания одного источника света не только не сопряжено с какими-либо преимуществами в плане обеспечения безопасности, но и может способствовать снижению ее уровня. Было решено исключить этот пункт из повестки дня.

### 7. ПРАВИЛА № 7 (Подфарники, задние габаритные огни, стоп-сигналы и контурные огни)

#### 7.1 Распределенное освещение

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/8/Rev.1; неофициальный документ GRE-52-2, указанный в приложении к настоящему докладу

32. В связи с новыми положениями по системам распределенного освещения эксперт от БРГ представил неофициальный документ GRE-52-2, заменяющий

документ TRANS/WP.29/GRE/2003/8/Rev.1. Эксперт от Германии просил исключить все ссылки на несменные источники света, хотя ряд других делегаций предпочли сохранить эти ссылки (см. пункт 26). Сославшись на неофициальный документ GRE-52-18, эксперт от Соединенного Королевства настаивал на включении в этот документ положений об отказоустойчивости. БРГ было предложено включить в это предложение такие положения об отказоустойчивости, вновь рассмотреть вопрос о необходимости положений о несменном источнике света и добавить соответствующее обоснование. GRE решила возобновить рассмотрение этого пункта на следующей сессии GRE на основе пересмотренного предложения БРГ.

## 7.2 Внутренние углы видимости

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/31; неофициальный документ № GRE-52-28, указанный в приложении к настоящему докладу

33. Касаясь пункта 6 повестки дня (см. пункт 31 выше), Председатель предложил исключить его из повестки дня.

## 7.3 Дополнительный источник света для систем ночного видения

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/7

34. Эксперт от Японии представил указанный выше документ, касающийся возможной установки систем ночного видения в передних подфарниках. Поскольку многие делегации не смогли поддержать это предложение, эксперт от Японии вызвался пересмотреть конкретные требования о приведении в действие соответствующих устройств, содержащиеся в его документе. GRE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного документа Японии.

## 8. ПРАВИЛА № 87 (Дневные ходовые огни)

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/15; TRANS/WP.29/GRE/2004/5

35. В связи с вопросом о сокращении освещаемой ДХО поверхности эксперты от БРГ представили документ TRANS/WP.29/GRE/2004/5, заменяющий первоначальный документ TRANS/WP.29/GRE/2003/15. Эксперт от Соединенного Королевства заявил, что в Японии и в его стране продолжают некоторые исследования по этому вопросу, и сохранил свою оговорку, связанную с необходимостью изучения этой темы. Эксперты от Германии, Италии и Нидерландов отметили, что они отдают предпочтение включению в

данное предложение положений об автоматическом включении ДХО, а также переходных положений. При подведении итогов прошедшей дискуссии Председатель предложил исключить из повестки дня оба документа и возобновить рассмотрение этого вопроса на следующей сессии GRE на основе нового документа. В этой связи экспертам от Германии, Италии и Соединенного Королевства было предложено совместно с БРГ подготовить новое предложение.

#### 9. ИСПЫТАНИЕ УСТРОЙСТВ СВЕТОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ ВЛАГИ

36. Поскольку по данному вопросу не было представлено никакой новой документации, GRE решила исключить этот пункт из повестки дня и при необходимости вновь включить его на более позднем этапе.

#### 10. ПРАВИЛА № 70 (Задние опознавательные знаки)

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/10; TRANS/WP.29/GRE/2004/20

37. Эксперт от Японии представил документ TRANS/WP.29/GRE/2004/10, в котором предлагается исправление, касающееся ширины задних опознавательных знаков. GRE приняла это предложение без поправок и поручила секретариату передать его WP.29 и AC.1 в качестве проекта исправления 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 70 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2004 года.

38. Эксперт от Польши представил предложение об уточнении требований, касающихся испытания задних опознавательных знаков на жесткость (TRANS/WP.29/GRE/2004/20). Поскольку многие делегации не поддержали это предложение либо выразили оговорки в связи с необходимостью его изучения, GRE решила возобновить его рассмотрение на своей следующей сессии.

#### 11. ОБЩИЕ ПОПРАВКИ, КАСАЮЩИЕСЯ ХАРАКТЕРИСТИК СВЕТА

Документация: неофициальный документ № GRE-52-14, указанный в приложении к настоящему докладу

39. Напомнив о рассмотрении данного вопроса на предыдущих сессиях, эксперт от Соединенного Королевства представил вышеупомянутый неофициальный документ, в котором предлагаются общие поправки, касающиеся характеристик света. GRE приветствовала это предложение, подготовленное Соединенным Королевством совместно

с МЭК, и поручила секретариату распространить его под официальным условным обозначением на пятьдесят третьей сессии (примечание секретариата: см. документ TRANS/WP.29/GRE/2004/25).

## 12. НОВЫЕ ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ УСТРОЙСТВ СИГНАЛИЗАЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### 12.1 Эффекты паразитного света и обесцвечивания

Документация: неофициальный документ № GRE-52-32, указанный в приложении к настоящему докладу

40. В связи с эффектами паразитного света и обесцвечивания в устройствах освещения и световой сигнализации с прозрачными (цветными или бесцветными) рассеивателями (неофициальный документ № GRE-52-32, представленный Канадой) GRE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе документа БРГ, если он будет представлен.

### 12.2 ПРАВИЛА № 65 (Специальные предупреждающие огни)

Документация: неофициальный документ № GRE-52-25, указанный в приложении к настоящему докладу

41. Эксперт от Франции представил неофициальный документ № GR-52-25, в котором предлагается исправление к документу TRANS/WP.29/2004/6, касающееся определения исходного центра и исходной оси. GRE приняла текст, воспроизведенный в документе TRANS/WP.29/2004/48, и поручила секретариату передать его WP.29 и АС.1 в качестве проекта исправления 1 к дополнению 4 к Правилам № 65 для рассмотрения на их сессиях в июне 2004 года.

### 12.3 ВИДИМОСТЬ ПЕРЕДНЕГО УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА

Документация: неофициальный документ № GRE-52-12, указанный в приложении к настоящему докладу

42. Эксперт от Соединенного Королевства представил вышеупомянутый неофициальный документ, касающийся видимости переднего указателя поворота. Заслушав противоположные мнения относительно необходимости таких поправок к Правилам Рабочая группа GRE решила отложить обсуждение этого вопроса до своей

следующей сессии, на которой он будет рассмотрен на основе неофициального документа № GRE-52-12.

## ПРАВИЛА, КАСАЮЩИЕСЯ УСТРОЙСТВ ОСВЕЩЕНИЯ ДОРОГИ

### 13. ПРАВИЛА № 98 (Фары с газоразрядными источниками света)

#### 13.1 Определение светотеневой границы

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/23 и Add.1

43. В связи с определением светотеневой границы для фар эксперты от БРГ представили сводные документы TRANS/WP.29/GRE/2003/23 и Add.1, в которых предлагаются минимальные требования, касающиеся четкости светотеневой границы. Они также напомнили о намерении БРГ свести воедино предложения относительно согласованного распределения луча дальнего света, ближнего света и светотеневой границы в рамках единой поправки, которая будет представлена сразу же после подготовки окончательного предложения по положениям, касающимся светотеневой границы (включая требования о горизонтальном визировании). Эксперт от Соединенного Королевства просил БРГ рассмотреть также верхний предел четкости светотеневой границы. GRE просила БРГ подготовить сводное предложение, включающее такие требования, и решила возобновить рассмотрение данного вопроса на пятьдесят третьей сессии.

#### 13.2 Согласованная схема распределения луча дальнего света

Документ: TRANS/WP.29/GRE/2003/34

44. Эксперт от БРГ напомнил, что предложение о согласованной схеме распределения луча дальнего света будет включено в сводное предложение, упомянутое в пункте 43 выше. GRE одобрила это предложение.

#### 13.3 Маркировка фар

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/3; TRANS/WP.29/GRE/2004/12

45. Эксперты от Японии и Соединенного Королевства сняли с рассмотрения свои документы. GRE решила возобновить рассмотрение вопроса о маркировке рассеивателей на следующих сессиях на основе нового предложения (см. пункт 30).

#### 13.4 Дополнительный источник света для систем ночного видения

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/11; неофициальный документ № GRE-52-30, указанный в приложении к настоящему докладу

46. Эксперт от Японии представил документ TRANS/WP.29/GRE/2004/11 с целью включения положений об использовании дополнительного источника света для систем ночного видения. Эксперты от Италии и Нидерландов выразили опасения в связи с этим предложением. После состоявшейся дискуссии эксперт от Японии заявил, что эти замечания могут быть приняты во внимание (включая комментарии, содержащиеся в неофициальном документе № GRE-52-30, представленном Индией), и вызывался подготовить новое предложение для рассмотрения на следующей сессии GRE.

#### 14. ПРАВИЛА № 112 (Фары с асимметричным лучом ближнего света)

##### 14.1 Определение светотеневой границы

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/24 и Add.1

47. GRE решила отложить рассмотрение документов TRANS/WP.29/GRE/2003/24 и Add.1 до своей следующей сессии по тем же причинам, что были указаны в пункте 43 выше.

##### 14.2 Согласованное распределение луча дальнего света

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/35; TRANS/WP.29/GRE/2004/6; неофициальный документ № GRE-52-21, указанный в приложении в настоящему докладу

48. Эксперт от БРГ представил документ TRANS/WP.29/GRE/2004/6, заменяющий документ TRANS/WP.29/GRE/2003/35 и содержащий необходимые поправки к Правилам, предусматривающие включение в них пересмотренного предложения о всемирном согласовании луча ближнего света. Многие делегации одобрили это предложение. Эксперт от Японии представил неофициальный документ № GRE-52-21, в котором предлагаются некоторые дополнительные поправки к предложению БРГ. Эксперты от Соединенного Королевства и КСАОД сделали оговорку в отношении неофициального документа в связи с необходимостью изучения данной темы № GRE-52-21. Эксперт от Германии просил включить в Правила технические требования, касающиеся рабочего напряжения, для недопущения ослепления. В результате состоявшейся дискуссии GRE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и сохранить



с этой целью упоминание о данном неофициальном документе в повестке дня. Председатель и эксперт от Соединенных Штатов Америки просили экспертов GRE изучить вопрос о возможности разработки глобальных технических правил (гтп), касающихся требований по характеристикам напряжения и автоматической регулировке для согласованной схемы распределения луча дальнего света.

#### 14.3 Маркировка фар

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/4; TRANS/WP.29/GRE/2004/13

49. Эксперты от Соединенного Королевства сняли с рассмотрения документ TRANS/WP.29/GRE/2004/4. Эксперт от Японии представил документ TRANS/WP.29/GRE/2004/13, содержащий поправки к положениям, касающимся изображения знака официального утверждения. Эксперты от Германии и Нидерландов выразили в данной связи свои опасения, отметив, что они не могут одобрить этот документ. GRE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного предложения Японии.

#### 14.4 Дополнительный источник света для систем ночного видения

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/14

50. Сославшись на обсуждение пункта 13.4 повестки дня, эксперт от Японии предложил отложить рассмотрение этого вопроса до следующей сессии GRE.

#### 15. ОСЛЕПЛЕНИЕ ФАРАМИ

Документация: неофициальные документы № GRE-52-33 и GRE-52-34, указанные в приложении к настоящему докладу

51. Эксперт от Канады проинформировал экспертов GRE о предстоящем рабочем совещании по вопросу об освещении фарами с учетом соотношения факторов ослепления и видимости (неофициальный документ № GRE-52-33). Эксперт от Соединенных Штатов Америки представил неофициальный документ № GRE-52-34, касающийся исследования вопроса об ослеплении фарами с учетом интенсивности спектра и размеров, и для получения более подробной информации предложил ознакомиться с вебсайтом его организации в Интернете.

16. ПРАВИЛА № 19 (Передние противотуманные фары)

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2004/8; TRANS/WP.29/GRE/2004/19; неофициальный документ № GRE-52-29, указанный в приложении к настоящему докладу

52. Сославшись на обсуждение в рамках пункта 14.3 повестки дня (см. пункт 49), эксперт от Японии принял к сведению неофициальный документ № GRE-52-29 и выразил готовность представить пересмотренное предложение по документу TRANS/WP.29/GRE/2004/8 для рассмотрения на пятьдесят третьей сессии GRE.

53. Эксперт от Германии представил документ TRANS/WP.29/GRE/2004/19 с целью разъяснения своей позиции в отношении официального утверждения типа передних противотуманных фар с цельностеклянным оптическим элементом. Эксперт от БРГ подтвердил, что его организация занимается разработкой пересмотренного варианта Правил № 19, касающихся передних противотуманных фар. Однако эксперты от Италии, Соединенных Штатов Америки и Франции выразили обеспокоенность в связи с предложением Германии. Поэтому эксперт от Германии вызвался подготовить пересмотренное предложение для рассмотрения на следующей сессии GRE.

17. РЕГУЛИРУЮЩАЯСЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (РСПО)

17.1 Правила, касающиеся РСПО

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2002/18 и Add.1; неофициальные документы № GRE-52-1, GRE-52-4, GRE-52-8, GRE-52-9, GRE-52-10 и GRE-52-22, указанные в приложении к настоящему докладу

54. Эксперт от БРГ кратко проинформировал GRE об итогах пятого и шестого неофициальных совещаний по РСПО, состоявшихся в Бонне (Германия) 28-30 октября 2003 года (неофициальный документ № GRE-52-1) и 17-19 февраля 2004 года (неофициальный документ № GRE-52-4). GRE отметила, что неофициальная рабочая группа по РСПО достигла значительного прогресса в разработке нового проекта правил по РСПО (неофициальный документ № GRE-52-8, заменяющий документ TRANS/WP.29/GRE/2002/18), а также соответствующих поправок к Правилам № 45 (неофициальный документ № GRE-52-9) и Правилам № 48 (неофициальный документ № GRE-52-10, заменяющий документ TRANS/WP.29/GRE/2002/20). Председатель неофициальной рабочей группы по РСПО г-н М. Лоу (Соединенное Королевство) и эксперт от БРГ/РСПО г-н Б. Вёрнер выразили готовность пересмотреть три последних из указанных выше документа, отметив нерешенные вопросы и замечания в неофициальном

документе № GRE-52-22 (представленном Японией), и передать их в секретариат для распространения в качестве официальных документов. GRE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии на основе этих документов.

#### 17.2 Поправки, касающиеся РСПО

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2002/20

55. GRE приняла к сведению прогресс, достигнутый неофициальной рабочей группой по РСПО (см. пункт 54 выше).

#### 17.3 Поправки, касающиеся измерительной координатной системы

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2002/45/Rev.1

56. Поскольку никакой новой документации по этому вопросу представлено не было, GRE решила исключить этот пункт из повестки дня и возобновить его рассмотрение в рамках неофициальной рабочей группы по РСПО.

### 18. НОВЫЕ ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ АВТОДОРОЖНЫХ ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ

57. Председатель поручил экспертам GRE продумать вопрос об использовании иного нормативного подхода к разработке автодорожных осветительных устройств. Он отметил, что хотел бы обсудить вопрос о том, какие конкретно рабочие характеристики автодорожных осветительных устройств должны быть охвачены правилами и каким образом это можно сделать.

### ПРАВИЛА, КАСАЮЩИЕСЯ ОСВЕЩЕНИЯ И СВЕТОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ МОТОЦИКЛОВ

#### 19. ПРАВИЛА № 50, 53 и 74

##### 19.1 Передние габаритные огни автожелтого цвета

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2001/25; TRANS/WP.29/GRE/2001/26;  
TRANS/WP.29/GRE/2001/27

58. Касаясь вышеупомянутых предложений МАЗМ относительно использования передних габаритных огней автожелтого цвета на мотоциклах, GRE решила отложить их принятие дождаться решения вопроса о допустимости непрерывно горящего переднего огня автожелтого цвета в направлении передней части транспортного средства.

#### 19.2 Автоматическое включение фар

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/12/Rev.1; неофициальный документ № GRE-52-11, указанный в приложении к настоящему докладу

59. Эксперт от МАЗМ напомнил о цели документа TRANS/WP.29/GRE/2003/12/Rev.1 и заявил, что предлагаемая поправка (см. неофициальный документ № GRE-52-11), представленная Соединенным Королевством, является неприемлемой. После обсуждения данного вопроса GRE приняла документ TRANS/WP.29/GRE/2003/12/Rev.1 со следующей поправкой к пункту 5.11.1:

"5.11.1 Фара включается автоматически при запуске двигателя".

60. Секретариату было поручено представить этот документ WP.29 и AC.1 с внесенной в него поправкой, которая приводится выше, в качестве проекта дополнения 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 53 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2004 года.

#### 19.3 Установка на мотоциклах факультативных автоматически включающихся габаритных огней

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/3

61. Поскольку оговорки Нидерландов и Соединенного Королевства связанные с необходимостью изучения этого вопроса, не были сняты, GRE решила возобновить его рассмотрение на пятьдесят третьей сессии.

#### 19.4 Лампы указателей поворота мотоциклов

Документация: неофициальный документ № GRE-52-17, указанный в приложении к настоящему докладу

62. Эксперт от МАЗМ представил упомянутое выше предложение о внесении поправки в Правило № 50 с целью согласования максимальной силы света ламп в передних указателях поворота и их зон освещения с положениями Правил № 6. Председатель

приветствовал этот документ и предложил отложить его принятие до следующей сессии GRE. С этой целью секретариату было поручено распространить неофициальный документ № GRE-52-17 под официальным условным обозначением (примечание секретариата: см. документ TRANS/WP.29/GRE/2004/26).

20. ПРАВИЛА № 113 (Фары с симметричным лучом ближнего света)

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/33 и Add.1; TRANS/WP.29/GRE/2004/15

63. Эксперт от БРГ напомнил о цели документов TRANS/WP.29/GRE/2003/33 и Add.1, касающихся введения требований об измерении градиента светотеневой границы. Эксперт от Соединенного Королевства, заявив, что он отдает предпочтение менее четкой светотеневой границе, снял свою оговорку относительно изучения этого документа, но предложил БРГ продолжить изучение этого вопроса. После дискуссии GRE приняла эти документы без поправок и поручила секретариату представить это предложение WP.29 и AC.1 в качестве проекта дополнения 3 к Правилам № 113 для рассмотрения в ходе их сессий в ноябре 2004 года. Вместе с тем БРГ было предложено продолжить работу по определению максимальной четкости светотеневой границы и расстояния, с которого эту границу надлежит оценивать.

64. В связи с решением GRE по его предложению о внесении поправок в маркировку официального утверждения (см. пункт 49) эксперт от Японии предложил отложить рассмотрение документа TRANS/WP.29/GRE/2004/15 до следующей сессии GRE.

21. **НОВЫЕ ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ  
МОТОЦИКЛОВ**

65. GRE отметила, что по этому вопросу не было представлено никаких предложений.

**СОГЛАШЕНИЕ 1997 ГОДА; ПРОЕКТ ПРЕДПИСАНИЯ № 2: ЕДИНООБРАЗНЫЕ  
ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ТЕХНИЧЕСКИХ ОСМОТРОВ  
КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ В ОТНОШЕНИИ ИХ ПРИГОДНОСТИ К  
ЭКСПЛУАТАЦИИ НА ДОРОГАХ**

Документация: неофициальные документы № GRE-52-31 и GRE-52-31-бис, указанные в приложении к настоящему докладу

66. В соответствии с просьбой WP.29 на ее сто тридцать второй сессии (см. пункт 61 доклада TRANS/WP.29/992) секретариат представил неофициальный документ,

касающийся требований к проверке ламп, отражателей и электрического оборудования транспортных средств. GRE сделала некоторые замечания редакционного характера для уточнения терминов, содержащихся в тексте, воспроизведенном в неофициальном документе № GRE-51-31-бис. Секретариату было поручено представить эти замечания WP.29 и AC.4 для рассмотрения на их следующих сессиях.

## СОГЛАШЕНИЕ 1998 ГОДА

### 22. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ (гтп)

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2001/6/Rev.2; неофициальные документы № GRE-52-24 и GRE-52-37, указанные в приложении к настоящему докладу

67. Касаясь документа TRANS/WP.29/GRE/2001/6/Rev.2 и неофициального документа № GRE-52-24, председатель неофициальной рабочей группы по гтп, касающимся освещения и световой сигнализации, г-н М. Горжковски (Канада) сообщил о прогрессе, достигнутом в ходе четвертого совещания этой группы (см. пункт 3 выше). Он проинформировал GRE о своем намерении передать в секретариат новый пересмотренный текст для опубликования (см. неофициальный документ № GRE-52-37). Он просил всех экспертов GRE принять участие в следующем неофициальном совещании этой группы, которое планируется провести в Оттаве (Канада) с понедельника, 7 июня 2004 года (10 час. 00 мин.), по пятницу, 11 июня 2004 года (12 час. 00 мин.). С этой целью секретариату было поручено распространить неофициальный документ № GRE-52-37 в качестве официального документа (TRANS/WP.29/GRE/2001/6/Rev.3).

68. По вопросу о сроках разработки гтп г-н Горжковски заявил о своем намерении завершить рассмотрение проекта предложения в ходе неофициального совещания, которое состоится в июне 2004 года. Кроме того, он выразил надежду на то, что разработку проекта предложения удастся завершить в ходе пятьдесят третьей сессии GRE, которая состоится в октябре 2004 года. Он сказал, что рассчитывает на принятие окончательного документа на пятьдесят четвертой сессии GRE, чтобы затем представить его WP.29 и AC.3 для рассмотрения в ноябре 2005 года. GRE одобрила этот график. Председатель сообщил о своем намерении информировать WP.29 и AC.3 о прогрессе в работе группы и о согласованном графике ее работы.

## НОВЫЕ ИЗОБРЕТЕНИЯ

### 23. Руководящие принципы представления и оценки заявок, касающиеся международных правил по вопросам автомобильного освещения

Документация: TRANS/WP.29/GRE/2003/35

69. GRE приняла к сведению, что никакой новой документации представлено не было, и согласилась сохранить данный пункт в повестке дня.

#### ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

24. Предложение о внесении поправок в Конвенцию о дорожном движении (Вена, 1968 год)

70. Эксперт от БРГ проинформировал GRE о том, что работа по предложению о согласовании действующих положений Венской конвенции о дорожном движении 1968 года с положениями правил ЕЭК ООН по вопросам освещения и световой сигнализации еще продолжается. GRE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на одной из будущих сессий на основе предложения БРГ.

25. План работы GRE

71. Председатель напомнил о своем выступлении на предыдущей сессии по вопросу о плане работы GRE (см. пункты 64-66 доклада TRANS/WP.29/GRE/51) с целью рационализации этой деятельности. GRE отметила, что никаких новых позиций изложено не было, и согласилась возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии.

26. СИД для устройств переднего освещения

Документация: неофициальный документ № GRE-52-19, указанный в приложении к настоящему докладу

72. GRE с интересом заслушала выступление эксперта от БРГ, посвященное деятельности целевой группы по СИД для переднего освещения. Цель этого выступления состояла в том, чтобы представить информацию о характеристиках СИД и предложение о внесении поправок в Правила № 112 посредством включения в них требований к фарам, в которых СИД используются в качестве источников света, для скорейшего ознакомления с реакцией экспертов GRE.

27. Проект новой сводной резолюции об общих определениях, массах и размерах (CP.5)

Документация: TRANS/WP.29/2004/25

73. В соответствии с просьбой WP.29 (см. пункт 85 доклада TRANS/WP.29/992) Председатель представил документ TRANS/WP.29/2004/25, касающийся предложения по новой классификации транспортных средств, их массам и размерам. Эксперты GRE приветствовали предложенные определения, поскольку они, по-видимому, соответствуют их потребностям в разработке правил на основании как Соглашения 1958 года, так и Соглашения 1998 года.

Дань уважения г-ну Маурицио Эмануэлю (БПГ)

74. GRE приняла к сведению, что г-н М. Эмануэль решил уйти на заслуженный отдых. Председатель поблагодарил его за большой вклад, внесенный им за последние 30 лет участия в работе GRE, и продемонстрированные при этом глубокие технические знания и пожелал ему продолжительного и счастливого пребывания на пенсии. GRE выразила ему признательность продолжительными аплодисментами.

**ПОВЕСТКА ДНЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ**

75. В связи с пятьдесят третьей сессией, которую планируется провести во Дворце Наций в Женеве с понедельника, 4 октября (с 14 час. 30 мин.), по пятницу, 8 октября (до 12 час. 30 мин.) 2004 года, секретариат ссылается на проект повестки дня, который можно получить на вебсайте WP.29/GRE в качестве неофициального документа № GRE-52-38.

---



Приложение

Перечень неофициальных документов GRE-52-..., распространенных  
без условного обозначения

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Последующая деятельность
1.	БРГ	17	A	Доклад о работе пятой сессии неофициальной группы по регулирующимся системам переднего освещения (РКПО)	(a)
2.	БРГ	7.1	A	Пересмотренное предложение по документу TRANS/2P.29/GRE/2003/8	(a)
3.	МЭК	2.7 и 3	A	Лампы накаливания в огнях, сигнализирующих об аварийном торможении	(a)
4.	БРГ	17	A	Доклад о работе шестой сессии неофициальной группы по регулирующимся системам переднего освещения (РСПО)	(a)
5 и 5-бис	Соединенным Королевством	2.2	A	Красный свет, излучаемый вперед самыми задними боковыми габаритными огнями красного цвета	(d),(e)
6.	Соединенным Королевством	2.2	A	Светоотражающие материалы белого цвета в задних лампах	(a)
7.	Канадой	2.2	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 48	(b)
8.	БРГ	17	A	Предложение по проекту новых правил, касающихся РСПО	(a)
9.	БРГ	17	A	Предложение по проекту поправок к Правилам №45 (РСПО)	(a)
10.	БРГ	17	A	Предложение по проекту поправок к правилам № 48 (ЭРСПО)	(a)
11.	Соединенным Королевством	19.2	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 53	(a)
12.	Соединенным Королевством	12.3	A	Видимость переднего указателя поворота	(c)
13.	БРГ	5.1	A	Соглашение 1958 года - Правила, касающиеся устройств освещения и световой сигнализации - Требования относительно маркировки официального утверждения	(b)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Последующая деятельность
14.	Соединенным Королевством	11	A	Предложение по общим поправкам, касающимся характеристик света	(b)
15.	Соединенным Королевством	2.7	A	Информация Соединенного Королевства о стоп-сигналах	(a)
16.	Соединенным Королевством	2.8	A	Информация Соединенного Королевства о мигающих огнях предупреждения о резком торможении	(a)
17.	МАЗМ	19.1	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 50	(b)
18.	Соединенным Королевством	2.1	A	Предложение по проекту поправок к предложению БРГ по Правилам № 48, содержащемуся в документе TRANS/WP.29/GRE/2001/31/Rev.2	(a)
19.	БРГ	26	A	Целевая группа БРГ по СИД для переднего освещения	(a)
20.	Японией	2.7	A	Замечания к документу TRANS/WP.29/GRE/2004/21, совместное предложение Германии и Франции	(a)
21.	Японией	14.2	A	Замечание Японии к документу TRANS/WP.29/GRE/2004/6 (согласованное распределение луча фары ближнего света)	(c)
22.	Японией	17.1	A	Замечание по проекту правил, касающихся РСПО (R.xxx)	(a)
23.	Нидерландами	2.2	A	Толкование аспектов включения сигнального устройства в случае несрабатывания указателей поворота, оборудованных многофункциональными СИД (многофункциональными источниками света)	(a)
24.	Соединенным Королевством	22	A	Соглашение 1998 года - гпт, касающиеся установки устройств освещения - замечания Соединенного Королевства	(a)
25.	Францией	12.2	A/Ф	Исправление к документу TRANS/WP.29/2004/6, касающемуся Правил № 65	(d), (e)
26.	Индией	2.4	A	Предложение Индии по поправкам, подготовленным Германией	(a)
27.	Индией	3	A	Предложение о включении требований об обеспечении СП в отношении цветоустойчивости	(a)

№	Передан	Пункт повестки дня	Язык	Название	Последующая деятельность
28.	Индией	6 и 7.2	A	Рассмотрение пересмотренного предложения БРГ об уменьшении внутренних углов в случае несрабатывания одного источника света, если он имеется	(a)
29.	Индией	16	A	Предложение Японии о внесении поправок в Правила № 19 с целью изменения требований относительно маркировки официального утверждения	(a)
30.	Индией	13.4 и 14.4	A	Замечания Индии по предложению Японии о внесении поправок в Правила № 98 и 112 с целью использования дополнительных источников света для систем ночного видения	(a)
31-31-бис	Секретариатом		A	Соглашение 1997 года: Предписание № 2 (замечания Германии)	(a)
32.	Канадой	12.1	A	Стоп-сигналы для модели "Лексус-RX330" 2004 года	(a)
33.	Канадой	15	A	Рабочее совещание по вопросу об освещении фарами: соотношение факторов ослепления и видимости	(a)
34.	Соединенными Штатами Америки	15	A	Исследование по вопросу об ослеплении фарами: интенсивность спектра и размеры	(c)
35.	Российской Федерацией	2.7 и 2.8	A	Изучение перспективных аспектов оснащения транспортных средств информативной тормозной сигнальной системой (ИТСС)	(a)
36.	Нидерландами	2.7 и 2.8	A	Оценка системы включения огней аварийного торможения (ВОАТ)	(a)
37.	Канадой	22	A	Проект предложения: глобальные технические правила, касающиеся устройств освещения и световой сигнализации для автотранспортных средств: положения об установке на транспортных средствах, не являющихся мотоциклами	(b)
38.	Секретариатом		A	Проект повестки дня пятьдесят третьей сессии GRE	(a)

Повторное рассмотрение неофициальных документов предыдущих сессий GRE  
(со ссылкой на пункт повестки дня текущей сессии)

51-я сессия GRE

- |    |         |     |   |   |     |
|----|---------|-----|---|---|-----|
| 9. | Японией | 2.7 | A | Исследование по вопросу об использовании сигнализации включения огней аварийного торможения | (a) |
|----|---------|-----|---|---|-----|

50-я сессия GRE

- |     |                              |    |   |  |     |
|-----|------------------------------|----|---|--|-----|
| 23. | Соединенными Штатами Америки | 22 | A | Предложение США по гтп 48; нерешенные вопросы, касающиеся гтп по устройствам освещения и световой сигнализации | (a) |
|-----|------------------------------|----|---|--|-----|

Примечания, касающиеся последующей работы по неофициальным документам:

- a) рассмотрение завершено либо данный документ должен быть заменен другим документом
- b) продолжить рассмотрение документа на следующей сессии под официальным условным обозначением
- c) продолжить рассмотрение документа на следующей сессии в качестве неофициального
- d) принят
- e) должен быть передан WP.29/AC.1
- f) должен быть передан WP.29/AC.3
- f) должен быть передан WP.29/AC.4

-----